

## El análisis del epistolario familiar martiano: su sinergia con las categorías texto, texto epistolar, texto epistolar familiar martiano, lectura y análisis en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua española

*The analysis of the epistolario family martiano: their synergy with the categories text, epistolary text, text epistolary family martiano, reading and analysis in the process of teaching-learning of the Spanish language*

*Dra. C. Arianne Ortega-Vega<sup>I</sup>, arianne@cug.co.cu; Dra. C. María Fidelia Díaz-Reyes<sup>II</sup>, fideliad@uo.edu.cu; Dra. C. Odalis Lorié-González<sup>III</sup>, lorie@cug.co.cu*

*<sup>I,III</sup> Universidad de Guantánamo, Guantánamo; <sup>II</sup> Universidad de Oriente, Santiago de Cuba, Cuba*

### Resumen

El presente artículo presenta un análisis crítico del análisis del epistolario familiar martiano en el proceso de enseñanza aprendizaje de la Lengua Española en la formación de maestros primarios y de la perspectiva sistémica en el tratamiento a este contenido desde la sinergia que se establece entre las categorías texto, texto epistolar, texto epistolar familiar martiano, lectura y análisis, proposiciones que emergen en el contexto de la búsqueda por la especificidad para el análisis de las cartas familiares escritas por José Martí, en un proceso donde el maestro en formación adquiere herramientas didácticas metodológicas al asumir un rol bifuncional: aprende para aprender y aprende para enseñar. Se destaca la necesidad de selección de procedimientos desarrolladores como condición esencial para el desarrollo de su competencia cognitiva, comunicativa sociocultural teniendo como premisa el carácter activo con que asume el proceso de análisis. Se presenta, un breve ejemplo de enunciaciones o actividades para el análisis de un texto epistolar familiar martiano.

**Palabras clave:** epistolario familiar martiano, maestros en formación, competencia cognitiva.

### Abstract

This article presents a critical analysis of the analysis of the family Epistolary Martí in the process of teaching learning the Spanish language in the formation of primary teachers and the systemic perspective in the treatment of this content from the Synergy that is established between the categories text, text epistolary, text epistolary familiar Martí, reading and analysis, propositions that emerge in the context of the search for the specificity for the analysis of the family letters written by José Martí, In a process where the teacher in training acquires methodological didactic tools by assuming a bifunctional role: Learn to learn and learn to teach. It emphasizes the necessity of selection of procedures developers as essential condition for the development of its cognitive competence, communicative sociocultural having as premise the active character with which it assumes the process of analysis. It presents, a brief example of statements or activities for the analysis of a text epistolary familiar Martí.

**Key words:** epistolary familiar Martí, teachers in formation, cognitive competence.

## **Introducción**

El análisis de textos es aún un campo nuevo que implica un enfoque interdisciplinario, es decir que ha surgido desde distintas disciplinas, básicamente, humanísticas y orientadas a las ciencias sociales; su enseñanza constituye uno de los objetivos esenciales en la formación de maestros primarios, concebida con un enfoque integral.

Por tales razones, es importante que el profesor de la disciplina Estudios Lingüísticos posea un amplio dominio de la teoría y la práctica del análisis con la finalidad de “enseñar a enseñar” al maestro en formación teniendo como punto de partida los objetivos de su asignatura.

El análisis como contenido se sistematiza en las asignaturas de la disciplina Estudios Lingüísticos, pero se atiende en todas las del plan de estudios así como en la propia realidad objetiva, es por ello que para los profesionales de perfil pedagógico constituye esencia la preparación para el análisis en su sentido más amplio hasta llegar a lo singular como expresión concreta de lo general, concretándose mediante diferentes formas de organización en el proceso de enseñanza-aprendizaje y permite la apropiación del contenido.

En correspondencia con lo referido, la formación de maestros contempla entre sus exigencias la búsqueda de solución a los problemas pedagógicos a partir de un conocimiento científico, crítico, creativo y reflexivo; por tanto, lo didáctico y lo metodológico en su integración constituyen parte importante del proceso de enseñanza-aprendizaje en la formación de maestros primarios, por cuanto aportan elementos esenciales para el análisis, además de integrarse al modo de actuación que debe caracterizar su desempeño profesional.

Para el logro de lo anterior, se requiere de un profesional de la educación que posea capacidades de encontrar alternativas de solución a los problemas que se presentan en su desempeño, pero ello no se da de manera innata, es preciso su adiestramiento desde el primer año de la carrera desde una preparación con elementos generales del análisis como proceso -al distinguir lo esencial de lo que no lo es- por consiguiente el conocimiento que al respecto adquiera, favorecerá la competencia para la detección de contradicciones existentes en sus esferas de actuación y su posterior solución.

Es esencial entonces la apropiación de procedimientos y acciones a seguir por el profesor, el maestro en formación y el grupo al interactuar con el texto epistolar familiar martiano,

desde una orientación específica. Ello precisa de significativos cambios conceptuales y metodológicos en el proceso de enseñanza–aprendizaje del análisis de textos. En ese sentido este artículo tiene como objetivo explicar la relación texto, texto epistolar, epistolario familiar martiano, lectura y análisis en el proceso de enseñanza–aprendizaje de la Lengua Española para la formación de maestros primarios.

## **Desarrollo**

Las investigaciones actuales acerca del lenguaje revelan la relación entre texto, cognición y sociedad con un enfoque multidisciplinario, asimismo, se han desarrollado ampliamente los modos de actuación de los científicos, que han hecho importantes contribuciones referidas a los métodos para el análisis; sin embargo la asunción de la concepción teórico-metodológica actual para la enseñanza del análisis de textos como eje de orientación semántica, sintáctica-pragmática en la integración de las relaciones texto, texto epistolar, texto epistolar familiar martiano, lectura y análisis presupone una actitud encaminada al desarrollo de capacidades analíticas-textuales en los maestros en formación.

Como punto de partida para comprender las citadas relaciones se atienden las concepciones de la pedagogía del texto (Montaño, 2010) al establecer la relación entre educación, aprendizaje-desarrollo mediados por los textos. En ese orden de ideas se entiende la educación como transmisión/apropiación de la cultura de una generación a otra a través de los aprendizajes específicos permanentes a lo largo de toda la vida que descansan en procesos de lectura, recepción, comprensión y construcción de textos, los cuales constituyen la base del desarrollo en el proceso de interacción sociocultural como agentes mediadores entre el individuo y la cultura.

El hombre como ser social, se inserta en el contexto sociocultural (macrotexto), a través de la actividad comunicativa a partir del establecimiento de un sistema de relaciones de diverso tipo en el uso del sistema lingüístico. El eje de orientación semántica sintáctica y pragmática se expresa en la integración de relaciones vitales en el proceso de formación de maestros: texto, texto epistolar, texto epistolar familiar martiano, lectura y análisis en el proceso de enseñanza-aprendizaje, concebidas a partir de un enfoque integral.

El tipo de texto a considerar en la propuesta de este artículo es el epistolar, por la aparición de la lingüística del habla sustentada en el texto y la importancia que le

concede desde la teoría a la variedad de ellos, unido a las insuficientes destrezas de profesores y maestros en formación para acceder al análisis en toda su diversidad textual; asimismo en la práctica educativa se ha estado haciendo énfasis en los textos coloquiales, profesionales (publicitarios, científicos, jurídicos, entre otros), siendo el epistolar uno de los menos trabajados.

Disímiles autores realizan una aproximación al texto epistolar como género que invita a un estudio pragmático, y expresan que la carta puede ser estudiada como género literario y discursivo, sin necesidad de deformar el objeto para adaptarlo a las distintas metodologías de acercamiento analítico.

Desde esta perspectiva, se considera el texto epistolar como un acto de habla ubicado en coordenadas exclusivas, que establecen coincidencia con el estímulo, para dar respuesta a una situación comunicativa concreta con la presencia de interlocutores de distintos contextos. No obstante, se es del criterio que la carta porta elementos retóricos de cortesía verbal que no son inherentes del texto literario, para que el mensaje sea descodificado por el receptor. También, destacan que el uso reiterativo del vocativo, el empleo de interjecciones y otros recursos actúan emocionalmente en el destinatario.

También existen elementos de realce en el acto epistolar concreto, por ejemplo está extendido el uso de adverbios por el emisor (personalmente), o expresiones que denotan específicamente certeza, deseo, emoción, valoración y evidencia. Los enunciados de un texto epistolar conducen a un entramado textual como en el resto de las tipologías, pero se diferencia en que es una construcción discursiva cuya lectura suscita reacciones opuestas, pero su coexistencia no es paradójica, explicado por la diferencia entre el acto de escribir la carta, leer la respuesta y ser un lector ajeno, sin duda tiene implicaciones psicológicas desiguales.

El acto epistolar expresa la correlación directa de un emisor con un receptor o destinatario. Se manifiesta en un mensaje, que se encuentra definido por un contexto, es transmitido a través de un canal encriptado convencionalmente por medio de un código. De ello se infiere que el género epistolar nace de una reciprocidad relacional entre un emisor (remitente) y un receptor (destinatario). Sin embargo, lo anterior es útil en un primer acercamiento a la carta, pero insuficiente y quizás abstracto para un análisis del epistolario familiar martiano en particular, se necesita añadir un punto de vista pragmático.

La dimensión pragmática domina el contexto de la carta, en primer lugar por la mencionada conexión con la comunicación oral, en segundo lugar por lo concreto de sus participantes: no se trata de un autor desconocido y de un lector potencial, sino de un conocido/compañero/familiar/amante que se dirige a un destinatario concreto precisamente con el fin de comunicarse con él en esos términos y con nadie más. La pragmática de la carta es paralela a la pragmática de la conversación, por tanto el texto epistolar es un acto de habla con características especiales.

Desde un punto de vista sintáctico, “en sentido estructural, la carta mantiene una estructura concreta que se ha ido forjando en el tiempo por necesidades prácticas: fecha y lugar, encabezamiento con expresión de cortesía y mención del destinatario, cuerpo de la carta, despedida, firma, posdata” (Sales, 2008: 57).

Atendiendo a lo semántico, “la carta incluye toda temática posible e imaginable en el cuerpo sostenido por esta estructura. Un género suele tener preferencia por alguna clase o lista de temas. Sin embargo, la carta se caracteriza precisamente por la flexibilidad del espacio que acoge su contenido. Puede decirse que la carta tiene un valor semántico por sí mismo, puesto que significa la comunicación por excelencia, al poner por escrito el diálogo oral. Al tiempo que lo fija con la escritura, lo moldea convirtiéndolo poco a poco en un texto más elaborado” (Sales, 2008: 57).

Por supuesto en el caso de que un lector anónimo más o menos especializado lea las cartas publicadas de un autor consagrado, canónico o de suficiente interés social, se produce un cambio de coordenadas, pero solo para el lector ajeno que se enfrenta al texto, porque la carta original sigue existiendo en función del destinatario al que se dirigía en el momento de su composición. Relacionado con esta tipología, constituye centro de atención de esta tesis el texto epistolar familiar, definido por Ligia Sales como: “una conversación que se sostiene con una persona ausente, aunque la relación tiene carácter mediato y no inmediato” (Sales, 2008: 58).

Desde esta perspectiva se ha considerado la asunción de la definición con la precisión de su carácter mediato, porque la carta es una conversación que requiere que el receptor reciba la comunicación para su procesamiento y respuesta al emisor. Analizar este tipo de textos en el contexto actual es importante, ya que los avances tecnológicos han limitado su uso, el cual ha sido sustituido en gran medida por la conversación telefónica (y, más recientemente, el correo electrónico y el Chat), a pesar de ello muchos individuos se cartean con frecuencia, porque la carta no se concibe por lo general como

un texto aislado, sino como un intercambio, con una iniciativa que espera una respuesta no inmediata.

Aun y cuando en muchas literaturas se destaca como principal función de la carta la transmisión de información, se valora que en el caso específico de la carta familiar el emisor busca, más bien, establecer un contacto con el destinatario, mantener una relación con él, para ello suele también proporcionarle cierta información del contexto personal en que se escribe.

Existe una articulación entre el texto y el texto epistolar, ambas categorías poseen un sistema significativo y un significado y un cierre semántico atendiendo a su extensión breve o no; constituyen una unidad básica de la comunicación humana con una secuencia coherente de signos lingüísticos, producida en una situación comunicativa concreta, dotada de una determinada función cultural que de manera muy específica se advierte en el epistolario familiar martiano.

Su selección se basa en criterios explícitos que corresponden a la significación lógica, representatividad, actualidad, relevancia y contextualización de las cartas familiares martianas, lo cual les permitirá ir articulando el conocimiento, los procedimientos para el análisis y las actitudes de manera coherente. Son seleccionados por su variedad de estilos, registros, tonos y recursos lingüísticos utilizados; lo más importante es comprender el significado y la función del texto.

Un recurso esencial, en la configuración lógica del contenido análisis del epistolario familiar martiano, es la lectura, pues a pesar de que la lectura y el análisis expresan conceptos diferentes, ambos son el resultado de un proceso donde se unen de manera indisoluble para el entendimiento del conocimiento de la realidad. Lo anterior permite inferir que el texto cobra su verdadero significado cuando es procesado a través de la lectura, comprensión y análisis, de ahí la interconexión que se establece entre ellas.

A través del análisis del epistolario familiar martiano es posible el alcance de un mayor grado de sensibilidad y conciencia, con ello se hacen más capaces en la solución de los problemas para perfeccionar su labor y coadyuvar al logro de los objetivos en la formación de este profesional.

Dichas relaciones permiten apreciar el vínculo con el contexto y la estructura de las propiedades de situación social pertinentes para el análisis. De esta forma, el contexto incluye los elementos interrelacionados en el texto, así como los factores espacio-temporales e implica a los propios sujetos como miembros de categorías sociales,

grupos o instituciones, todo lo cual se revela desde la lectura. No se puede iniciar un análisis sin antes haber leído el texto.

La lectura del epistolario familiar martiano viene a ser un acto de sintonía entre un mensaje cifrado de signos y el mundo interior del hombre que escribe las cartas, es hacerse receptor de una emisión de símbolos que se hizo en tiempos y lugares casi imprevisibles para el destinatario; pero a la vez es hacer que aflore algo muy personal, posibilitando la identificación del lector ajeno con el mensaje que en ellas se expresa y extrapolarlo a su realidad.

Se advierte la lectura no solo como ejercicio intelectual, sino también como medio y fin para elevar la cultura y la sensibilidad, de desentrañar los misterios que contienen los textos. La lectura reflexiva del texto epistolar martiano conlleva a ese lector ajeno a adentrarse en el mundo interior del remitente y permite la asunción de una actitud personal ante el mensaje del autor, pero para ello es preciso -luego de leer- la realización del análisis del texto como el camino hacia descubrimiento de su sentido.

El análisis de textos consiste en la comprensión total de estos, vinculada al logro de los aprendizajes, por intermedio de ella, se puede: interpretar, retener, organizar y valorar lo leído. Es un proceso base para la asimilación y procesamiento de la información en el aprendizaje que entraña una interacción con un texto verosímil del cual se hace una lectura comprensiva, se analiza la carta leída, se compara con otras para extraer las características generales del tipo de texto: partes de la estructura, estilo y fraseología; tipo de información descubriendo un contexto o una situación determinada.

La relación entre la lectura y el análisis, se revela en que la primera categoría es necesaria para llegar a la segunda; o sea, no se analiza adecuadamente lo que no se conoce, el significado de lo que se lee es comprendido por el lector al tener en cuenta un conjunto de elementos relativos al texto leído que constituyen el contexto. Tener en cuenta lo anterior supone esencia para el análisis de textos, por consiguiente, en esta tesis se reflexiona acerca de que el análisis va mucho más allá de una simple lectura, pues el que analiza -y construye- un texto, pone de relieve una progresión de capacidades basadas en el universo cognoscitivo y vivencial que posee con un carácter interdisciplinario y transdisciplinario.

El establecimiento de las relaciones texto, texto epistolar, epistolario familiar martiano, lectura y análisis en el proceso de enseñanza-aprendizaje, permite sintetizar que la lectura y el análisis requieren de un esfuerzo mental superior para llegar a la

profundidad de los mensajes del texto, ya sea epistolar o no, sin obviar que este último necesita de una mirada analítica diferente, porque las cartas de Martí van más allá de un mensaje solo al destinatario, expresan sentimientos, sentencias, preceptos; por tanto, extiende su alcance cuando el lector interactúa con él y siente que las palabras se convierten en hechos significativos.

En consecuencia, el dominio del contenido análisis del epistolario martiano demanda de estrategias sustancialmente distintas a las empleadas para el trabajo con otras tipologías textuales, más generales, también implica un cambio en la didáctica de su enseñanza-aprendizaje en dos direcciones: el que enseña y el que aprende para enseñar.

Para ello es esencial, conocer que la carta puede ser estudiada como integración de sus dos dimensiones, sin necesidad de fragmentar el análisis para adaptarlo a las distintas metodologías de acercamiento analítico, ya existentes.

Por otra parte, la selección adecuada del procedimiento se justifica porque el texto epistolar -especialmente el epistolar familiar martiano- se encuentra en una intersección entre los estudios lingüísticos y los literarios, no solo por su formato y estilo, sino también por la influencia común de los recursos expresivos empleados, como la retórica, el uso de recurrencias y su alto valor estético. El epistolario familiar martiano es en síntesis, desde esta mirada, un acto singular de habla, situado en coordenadas especiales, como el significado que adquieren sus mensajes para el lector ajeno a la situación comunicativa concreta, por el énfasis léxico, sintáctico y pragmático que le imprime Martí a sus escritos.

Se sugiere un análisis que consiste en la ejecución repetida, sistemática de acciones con el objetivo de adquirir conocimientos más significativos llevados a la práctica y los conduce a situaciones nuevas. Ello implica el desarrollo de estrategias para facilitar su proceso. Responde a las interrogantes: ¿qué nociones del texto epistolar preciso revelar? ¿qué indicaciones debo ofrecer para conducir a un análisis epistolar? ¿qué operaciones debo activar? y ¿en qué condiciones me encuentro para hacerlo? Por su parte el maestro en formación responde a las interrogantes: ¿qué tipo de texto tengo ante mí? ¿cómo debo proceder para su análisis? ¿qué cuestionamientos o situaciones cognoscitivas esenciales debo enfrentar para el análisis? y por último, ¿qué condiciones básicas tengo para resolver las actividades?



El procedimiento se usa en todo análisis en el cual la solución sea expresada como una secuencia de pasos o transformaciones regidas por un hilo conductor, consigue revelarse en un análisis simple para un fragmento epistolar particular o para la carta en general.

¿Por qué emplear la recursividad en el análisis epistolar?

- Generalmente, hace que el texto sea más fácil de analizar.
- Se adapta mejor a las estructuras lingüísticas repetitivas. Los pasos recursivos ofrecen soluciones estructuradas, modulares y elegantemente simples.
- Para simplificar el código empleado por Martí en sus cartas.

Estas acciones dependen de la orientación metodológica contextualizada para el alcance de una actuación metodológica participativa, lo cual favorece la autodirección eficiente del proceso, desde una perspectiva cognitiva, comunicativa sociocultural, por lo que el procedimiento en sí mismo es integrador y flexible, para dar respuesta al carácter bidimensional del texto epistolar: como género discursivo y literario, refleja la naturaleza intrínseca entre las acciones que deben realizar el profesor y los maestros en formación; es proceso y resultado de la interdependencia en la tríada objetivo-contenido-método, a su vez encierra relaciones con el contexto y la práctica social.

Una condición esencial para que el maestro en formación se encuentre en condiciones de desarrollar un análisis del epistolario familiar martiano es el carácter activo con que él asuma el proceso de análisis. Es básico motivarlos hacia una determinada actitud para el aprendizaje; deben conocer que se espera de ellos una transformación en la realización de las actividades.

El carácter funcional del procedimiento sintetiza su viabilidad para la dinámica del análisis del epistolario familiar martiano, pues permite que el maestro en formación sea participe en el desarrollo de su propio aprendizaje, a partir de que el profesor defina las condiciones concretas donde se desarrolla el proceso de enseñanza-aprendizaje del análisis de textos, de tal modo que favorezca una transformación en la didáctica-metodológica hacia lo participativo.

Un adecuado análisis, proporciona a los maestros en formación la adquisición de conceptos, capacidades, normas y valores. Lo cual es posible si el profesor media la actividad a partir enunciaciones orientadas hacia un objetivo para el análisis; realiza una selección del texto epistolar familiar martiano que mejor revele la funcionalidad de

las estructuras lingüísticas y a su vez ofrezca vías de cómo proceder, tal y como se refleja en el siguiente ejemplo:

***Propuesta de actividades para el análisis de un fragmento de la carta de Martí a su hermana Amelia, Nueva York, 1882***

1.- Lee el siguiente fragmento y responde:

Nueva York 1882

Para Amelia:

Tengo delante de mí, hermosa Amelia, como una joya rara, y de luz blanda y pura, tu cariñosa carta. Ahí está tu alma serena, sin mancha, sin locas impacencias. Ahí está tu espíritu tierno, que rebosa de ti, como la esencia de las primeras flores de mayo. Por eso quiero yo que te guardes de vientos violentos y traidores, y te escondas en ti al verlos pasar: que como las aves de rapiña por los aires, andan los vientos por la tierra en busca de la esencia de las flores. Toda la felicidad de la vida, Amelia está en no confundir el ansia del amor que se siente a tus años con ese amor soberano, hondo y dominador que no florece en el alma hasta después de un largo examen; detenidísimo conocimiento, y fiel y prolongada compañía de la criatura en quien el amar ha de ponerse (...) Una mujer de alma severa e inteligencia justa debe distinguir el placer íntimo y vivo, que semeja el amor sin serlo, sentido al ver a un hombre que en apariencia es digno de ser estimado, y ese otro amor definitivo y grandioso, que, como es el apegamiento inefable de un espíritu a otro, no puede nacer sino de la seguridad del espíritu al que el nuestro se une tiene derecho, por su fidelidad, por su hermosura, por su delicadeza (...) Aprovecha mis lecciones (..)

Tu José Martí.

- 1) ¿Quién es el autor de la carta?
- 2) ¿Qué conoces de las circunstancias sociales y personales en que fue escrita?
- 3) ¿Es una carta formal o familiar? ¿Cómo lo sabes? Argumenta.
- 4) ¿Cómo se utilizan expresiones de cortesía? ¿Con quién las utiliza? ¿Qué conoces de su relación con la destinataria de la carta?
- 5) ¿Cuál es la intención comunicativa del autor?
- 6) ¿Cuáles son los preceptos y conceptos martianos fundamentales explícitos en la carta familiar que se analiza? (Mapa de conceptos.)

- 7) Selección de los términos más relevantes que se repiten. ¿Tienen algún significado especial para el autor? ¿Cuál?
- 8) ¿Están utilizados de forma unívoca o alguno de ellos tiene varios significados?
- 9) ¿Qué temas aborda el remitente en el cuerpo de la carta?
- 10) ¿Qué problema expresa o plantea?
- 11) ¿Qué concepciones sostiene?
- 12) ¿Cuáles son las ideas principales de la carta?
- 13) ¿En qué partes se divide la carta familiar?
- 14) ¿Cuál es la localización y contenido de cada parte?
- 15) ¿Qué articulación existe entre las ideas que aparecen en la carta? Esquema que distinga las ideas principales de las secundarias, relación de oposición, de inclusión, de causalidad, de ejemplificación, ideas recursivas, etc.)
- 16) ¿La carta conduce a alguna conclusión clara?
- 17) ¿Cuál es el hilo argumentativo que contiene?
- 18) ¿Detecta algunas herramientas léxicas para la argumentación: términos aseguradores, protectores, definiciones persuasivas?
- 19) ¿Localizas en la carta: contradicciones, ambigüedades, saltos, repeticiones?
- 20) ¿Qué tipo de razonamientos emplea Martí para ofrecer sus criterios: deductivo, inductivo...?
- 21) ¿Qué recursos expositivos utiliza el autor para ayudarse a presentar y justificar sus concepciones: ejemplos, comparaciones, perífrasis...?
- 22) ¿Cuál es el tema que se aborda en el fragmento? ¿En qué palabras claves radica la fuerza de su argumentación? ¿Parte de algunos presupuestos ya enunciados en otras correspondencias?
- 23) ¿Qué intención persigue el remitente con lo expuesto en la carta?
- 24) Para hacer esta explicación es preciso: Mantener un orden coherente en el que cada cosa que se diga esté relacionada con lo que se ha dicho anteriormente y con lo que se va a decir a continuación.

- 25) ¿Martí pretende llevar al destinatario al arribo de alguna conclusión concreta, o deja el tema abierto para próximas cartas? ¿Cuáles son los argumentos que parecen más concluyentes?
- 26) ¿Puedo, desde la posición de lector ajeno, aportar algo al esclarecimiento de las cuestiones tratadas?
- 27) ¿Soy capaz de concordar o discordar con alguna afirmación del remitente? ¿Las ideas tratadas en este texto familiar mantienen vigencia en la actualidad?
- 28) ¿He descubierto algo nuevo sobre la vida y obra de Martí en este fragmento?
- 29) ¿En qué relación se encuentran las cuestiones aquí debatidas con mis conocimientos precedentes, mis concepciones y expectativas? ¿Cómo aplicarlos al ejercicio de mi profesión?

Las actividades presentadas se explican al tomar en consideración la actuación coordinada y coherente entre los profesores generadores de actos comunicativos para el aprendizaje y de los maestros en formación, como sujetos que se apropian de nuevos saberes para el proceso de análisis.

## Conclusiones

1. *El análisis del epistolario familiar martiano revela una sinergia entre las categorías texto, texto epistolar, texto epistolar familiar martiano, lectura y análisis en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua española para la formación de maestros primarios.*
2. *Abordado desde el vínculo estrecho entre las citadas categorías lo cual favorece el desarrollo del maestro en formación al transferir saberes a su modo de actuación didáctico con una suficiente intencionalidad para su orientación específica, a partir de propuestas diversas con la finalidad de operar una transformación del saber hacia el saber hacer.*

## Referencias bibliográficas

1. Arias L., G. (2005). *Cartas al Maestro. Hablemos sobre comunicación escrita*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
2. Arteaga R., F. (2001). *Propuesta didáctica para el empleo de los textos martianos en las Aulas Martianas de 9no grado*. (Tesis de doctorado). Universidad de Holguín, Holguín, Cuba.

3. Bravo R., Á. (2003). *El análisis textual en el quinto y sexto grados de la educación primaria como alternativa metodológica para la enseñanza- aprendizaje del lenguaje con un enfoque comunicativo*. (Tesis de doctorado). ISP "Frank País García, Santiago de Cuba, Cuba.
4. Casado V., M. (1991). Los operadores discursivos es decir, esto es, o sea y a saber en español actual: valores de lengua y funciones textuales. *Revista Lingüística Española Actual*, XIII(11), 87-116.
5. Cassany, D. (2001). *La comprensión de los procesos de aprendizaje. Apuntes para un marco conceptual*. Recuperado de <http://www.ucpejv.rimed.cu/>
6. Domínguez R., W. L. (2003). *Una metodología para favorecer la formación del valor patriotismo en los escolares primarios de segundo ciclo mediante las potencialidades axiológicas de la obra martiana*. (Tesis de doctorado). UCP "José de la Luz y Caballero", Holguín, Cuba.
7. Montaña C., J. R.; Abello C., A. M. (2010). *Renovando la enseñanza-aprendizaje de la lengua española y la literatura*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.